

# DANH BẢN

Số : 1556

Lập ngày : 5-12-77

Tại : Nhà Văn An

Họ tên : ĐOÀN XUÂN CANH LA

Tức : Dân tộc : Kinh

Sinh ngày : 24/1/1921

Sinh quán tại :

Xã : Huyện : Duy Xuyên Tỉnh : Quảng Nam

Cha : Đoàn Văn Vĩnh (Mẹ : Lê Thị Vĩnh)

Nghề nghiệp : Thủ quỹ đơn vị quân sự trước

Chỗ ở hiện tại : 119 Trường Chinh

Thị xã Quảng Ngãi

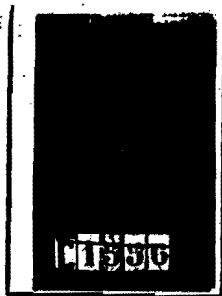
Lập về việc : Chứng minh thân thế

Công thức :

ET 4845/126

Điểm chỉ tro phải





Số ảnh : \_\_\_\_\_

Cán bộ  
xếp danh bản

Tên : \_\_\_\_\_

Ngày : \_\_\_\_\_

## HÌNH DẠNG

Tầm cao : 1m 71

Sống mũi : hầu

Dải tai : trung bình

Nếp tai dưới : hơi lồi

Dấu vết riêng

Hội nghị cách mạng tỉnh An Giang  
thứ

Dị hình đặc biệt

Số căn cước : \_\_\_\_\_ Ngày : \_\_\_\_\_

Cấp tại : \_\_\_\_\_ Hồ sơ số : \_\_\_\_\_

Địa chỉ : 149<sup>B</sup> Trần Phú

ĐƠN XIN CỨU XÉT

TT. Xuân Lộc, Long Khánh

Đồng Nai .

/o( lính gửi : NGÀI GIÁM ĐỐC CHỨC TRÌ M. ODP .  
CỦA HOA KỲ TẠI BANGKOK -THÁI LAN .

Đồng kính gửi : - Bà KIẾC MINH HOC - CHỦ TỊCH HỘI  
GIÁ DÌNH TỰ THÁI CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

/o( lính thưa quý ngài ,

Nay tôi trân trọng kính đề đơn thỉnh cầu quý ngài vui lòng  
cứu xét cho tôi một việc như sau :

- Nguyên trước 30/4/1975 tôi là Tổng Thư Ký Hội Đồng Xã  
Xuân ~~Lộc~~, Tỉnh Long Khánh . Từ hồi trúng tuyển 1902 và lưu nhiệm  
1903 . liên tiếp phục vụ tại đây . và đảm nhận chức vụ :

" Xã Trưởng 1909 - 1971 " Phó Chủ tịch hội đồng 1971 → 1975  
suốt trên 10 năm phục vụ chế độ cũ Việt Nam Cộng hòa.

Trước 30/4/75 khi Long Khánh bị sắp thất thủ . tôi bị bắt  
ngày 3/5/1975 rồi trốn . Ngày 05/5/1975 ra trình diện thì liền  
bị bắt đem giam và đưa đi vào khám-đường Bà-Ria " Biệt giam để  
cung khai sự việc . Đầu năm 1970 đưa đến trại tập trung cải tạo  
Bầu Lãm ( K47 ) . Ngày 07/5/1970 được thả về .

- thời gian cải tạo : 3 năm 04 ngày .

- 1991 tôi có nộp đơn xin định <sup>cư</sup> tại Hoa Kỳ được Chính phủ Việt  
Nam chấp thuận lên danh sách HỒ 31 & 116 , ngày 20/6/1994 Gia  
dình tôi gồm vợ chồng và 1 đứa con ( 3 ) .

- Được phái đoàn Mỹ gọi phỏng vấn và sau đó gia đình tôi bị từ  
chối . Vì lý do thật là oan ức như sau :

- Bởi <sup>mẫu</sup> giấy ra trại của tôi khi ấy . Do in ấn không có ghi  
chức vụ của tôi trong này . Lỗi sơ sót trong mẫu giấy quyết  
định số 255/L.T ngày 7/5/1970 . Bởi cơ quan chức năng nhà nước .  
mà tôi không hề để ý vì ngoài sự hiểu biết của tôi : là phạm  
nhân được thả ra khỏi trại . Cho đến ngày 17/6/94 nộp hồ sơ tại  
phòng 14 có kèm theo các giấy tờ xác nhận ( C27 ) Công an Đồng  
Nai có kèm tờ danh chỉ bản sao lục hồi 1992 & xác nhận của Bộ  
nội vụ có ghi rõ chức vụ và tội danh của tôi bị bắt đi cải tạo

là chứng minh rất cụ thể các loại giấy tờ trên . Không được Viên chức thông dịch VN diễn đạt rõ ràng . Do đó, phải Đoàn Mỹ cứ thắc mắc giấy ra trại của tôi, không ghi chức vụ , đòi hỏi chứng minh bằng giấy tờ cũ , có chữ ký và đóng dấu hồi Chế độ Việt Nam Cộng Hòa . Như vậy , " nạn nhân " như tôi thật lúng túng, trước đòi hỏi bất ngờ này . Hơn nữa thực tế do hoàn cảnh của tôi Viên chức chế độ cũ . Trong hồi hỗn loạn khi Long Khánh sắp bị thất thủ trước 21/4/75 .

- Vì mạng sống phải soạn ra các giấy tờ liên quan chính trị + Chức vụ + Khen thưởng cũ tôi tự "tiêu hủy" không còn thấy tổng tích giấy tờ ( chỉ để lại giấy tờ hộ tịch + Ae cô + chứng chỉ gần bằng + Thư từ thông thường còn lại đến bây giờ - do đó , không đáp ứng được lời yêu cầu là giấy tờ cũ có chữ ký + con dấu về chức vụ của mình. Là chứng minh cho mẫu giấy ra trại không ghi chức vụ , lúng-túng vì sự đòi hỏi bất ngờ - do đó phải hoàn toàn tù chốt .

/o/ inh thua quý ngài ! Trước thất vọng cay nghiệt của nạn nhân đã và đang hồi hy vọng được muốn sống - thế mà sự tù chốt trong đường tơ, kẻ tóc thật là oan ức " .

- Chỉ còn lại sự thật của nạn nhân ? như thế nào ? khi hy vọng bị mất đi ?? tài sản bị tan biến trong hồi hỗn loạn — rồi buộc dã nhân để ra đi chịu cảnh đói rách thể thảm tại vùng kinh tế mới " ino an " theo qui hoạch ? cho đến bây giờ đã và đang đi làm thuê vất vả hằng ngày để kiếm được miếng ăn !! ?? làm lại cuộc sống : " nhân đạo " của Chính phủ hoa kỳ dành sự thật của nạn nhân " nguy khốn " được ra đi ( nghe kêu gọi sao đêm xa xôi tiếng nghe trên trời ) .

- Chỉ còn biết kêu lên thời thống thiết của kẻ khốn cùng bị thất bại việc ra đi , khiến nạn nhân lâm cảnh đường cùng không lối thoát , đau khổ gấp 100 lần , so với hồi 75 bị bắt đi tù , và khốn cùng sau đó ... cầu mong : hồng ân của " Thượng-đế ban sự yêu thương " giúp kẻ " nguy khốn " thoát cảnh hiểm nguy . Thờ lòng từ tâm của quý ngài, cùng cộng đồng xét duyệt cho nạn nhân được có cơ may và hy vọng . Ân huệ và lòng nhân đạo quý vị dành cho, nguyện không sao quên được .  
Kính-Ban

Hồ sơ đính kèm :

( Photo )

- Giấy hành ra trại .
- Giấy chứng sắc và xác nhận
- Giấy hộ nội vụ .
- Giấy vùng kinh tế mới Xuân Thọ Đồng Nai.
- Giấy trả quyền công dân .
- Ảnh của chủ hôn diện tại tộc giả .
- Bút tích chữ ký và có dấu và chức vụ
- Giấy báo tin xuất cảnh .
- Giấy báo trở .
- Giấy cử nối của nhà hôn .

RESEDA Aug 17<sup>th</sup> 1994

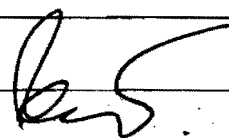
Kính thưa Bà Chủ tịch,  
Ông Đoàn Xuân Cảnh, nguyên Xã Trưởng Xuân Lộc  
của Chính phủ VIỆT NAM CỘNG HÒA, có thời gian  
cải tạo được ba (3) năm.

Vừa rồi ngày 20.6.1994 phái đoàn phóng viên  
của Chính phủ Hoa Kỳ từ chối vì không có chứng từ  
nổi rang về chức vụ "XÃ TRƯỞNG". Một mặt  
từ chối thật chắc nịch. Làm cho ông ta chết  
đi nên được - nhưng con vợ - con con nên đánh  
nhai rỗng trong đầu khô.

Tôi chân thành xin Bà Chủ tịch với khả năng và  
uy tín Bà có thể can thiệp giúp cho Ông  
Đoàn Xuân Cảnh và gia đình đạt được ước nguyện.  
Xin Bà Chủ tịch vui lòng thông báo cho tôi biết  
các kết quả để tôi đưa tin mừng về cho gia đình  
Ông Đoàn Xuân Cảnh tại VIỆT NAM.

Trân trọng kính chào Bà Chủ tịch,

Địa chỉ hiện tại:  
Mr. PHAN - KỲ



PHAN - KỲ

~~RESEDA CA 91335~~

Phone ( )

Đại úy Quân lực VNCH  
Nghị viên Tổng Thư Ký  
Hội đồng Tỉnh Bình Định  
Nhiệm kỳ 1970 - 1974  
và nhiệm kỳ 1974 - 1978

U.B.N.D.T.D.N  
TY CÔNG AN ĐỒNG NAI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số 225 /LT

## LỆNH THA

ĐI - ĐANG - KIỂM

Tôi Trưởng Ty Công an Đồng Nai

Chức vụ

Ty Công an Đồng Nai

ngày 27 tháng 5 năm 1975

của

đối với bị can

Đã được thả tại trại, trả lại gia đình.

Căn cứ vào pháp luật hiện hành;

RA LỆNH THA

ĐI - ĐANG - KIỂM

Họ và tên Trần Văn 27 tuổi

Sinh ngày 27 tháng 5 năm 1975

Sinh quán 109 đường Trần Phú, Long Khánh, D/N.

Trú quán

Nghề nghiệp

Ty Công an Đồng Nai.

Ông Giám thị trại tạm giam

thi hành khi nhận được lệnh này.

Trưởng Đồng Nai.

*Handwritten notes:*  
Kính gửi: Ông Viện trưởng VKS  
Kính gửi: Ông Giám thị trại tạm giam  
Kính gửi: Ông Trưởng Ty Công an Đồng Nai  
Ngày 6 tháng 5 năm 1975

NƠI NHẬN

— Ông Viện trưởng VKSND để biết

— Ông giám thị trại tạm giam để thi hành

— Phòng sự khi về trình với để biết

— Lưu hồ sơ

Số 215/ILT

LỆNH THA

(10)

1/1

BỘ LƯU S. KIẾN

Tôi — Phó Trưởng Ty Công an Đồng Nai

Chức vụ

Ty Công an Đồng Nai ngày tháng năm 19

của đối với bị can  
Hành vi trên tranh chấp hợp tập.  
Đã được chấp thuận tại tòa, thời gian chấp hành tốt.

Căn cứ vào pháp luật hiện hành:

RA LỆNH THA

ĐOÀN XUÂN CẨM

Họ và tên — 27 bị danh

Sinh ngày — tháng năm 19

Sinh quán — 149 đường Trần Hưng Đạo, Long Khánh, D/N.

Trú quán

Nghề nghiệp — Ty Công an Đồng Nai.

Ông Giám thị trại tạm giam

thi hành khi nhận được lệnh này.

Tỉnh Đồng Nai.

Lệnh này gửi đến ông Viện trưởng VKSND

để tường.  
Đồng Nai

Ngày 02 tháng 5 năm 1976  
K/T Trưởng Ty Công an Đồng Nai

NƠI NHẬN

- Ông Viện trưởng VKSND — để biết
- — để báo cáo
- Ông giám thị trại tạm giam — để thi hành
- — để biết
- Đường sự khi về trình với — biết

Lưu hồ sơ

SAD

Phó Trưởng Ty  
BỘ LƯU S. KIẾN





Xác nhận

Căn cứ hồ sơ lưu trữ tại tầng thứ, phòng hồ sơ công an tỉnh  
Đồng Nai xác nhận Đoàn Xuân Cảnh có học tập cải tạo ở trại  
cải tạo Bàu Lân (K47) và trình diễn ngày 05 tháng 5 năm 1975.  
Chữ ngày 09 tháng 5 năm 1978.

Biên 1/02 ngày 14 tháng 12 năm 1992



P. TRƯỞNG PHÒNG PV. 27

Bưu Duyệt 16

Ủy Ban Nhân Dân tỉnh Đồng Nai  
Ủy Ban Nhân Dân Huyện Xuân Lộc  
Số 08 / QĐ - UB,

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam  
Độc Lập - Tự Do - Hạnh phúc

## Quyết Định phục hồi Quyền Công Dân

Thi hành chức năng và nhiệm vụ của chính phủ các Mạng  
Lâm thời công hội Miền Nam Việt Nam. Nay là chính phủ  
mới Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Xét: Đề nghị phục hồi quyền công dân của UBND xã  
Xuân Thọ.

Xét và Đề nghị của hội đồng xét duyệt phục hồi quyền công  
dân của Huyện.

### Nay Quyết Định

Điều 1: Phục hồi quyền công dân cho những người có tên  
trong danh sách và địa chỉ kèm theo.

Điều 2: UBND xã Xuân Thọ tổ chức họp mặt số các người em  
trước phục hồi quyền công dân xã đồng bào quyết định  
và góp ý kiến nơi nọ về nhiệm vụ ứng cử lên của mỗi người.

Điều 3: UBND xã Xuân Thọ và xã trưởng xã phục hồi quyền  
công dân chịu nhiệm vụ thi hành.

Xuân Lộc, Ngày 1.5.1979  
Chủ tịch UBND Huyện Xuân Lộc  
(Đã ký tên, đóng mộc)

Nguyễn Trọng Vũ.

Danh sách kèm theo.

12/ Đoàn Xuân Cảnh

Sinh năm 1927, Sinh quán Duy Xuyên, Quảng Nam

Trú quán Khu 4. Ấp Thọ An

Ngày xét 24.4.1979 Hội đồng duyệt nhất trí.

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

VIN

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa



ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

ĐƠN KINH DOANH  
Hàng hóa

BỘ NỘI VỤ  
TỔNG CỤC I  
CỤC HỒ SƠ AN NINH  
Số: 1601/XN

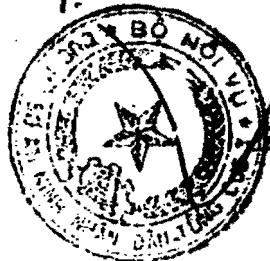
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
TP Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 12 năm 1993

## GIẤY XÁC NHẬN

Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ  
Xét đơn đề nghị ngày 10/12/93 của Ông: *Đoàn Xuân Cảnh*  
Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ xác nhận:

- Ông : *ĐOÀN XUÂN CẢNH*
- Sinh ngày : . . . . . 1927 . . . . .
- Quê quán : . . . *Quảng nam - Đà Nẵng* . . . . .
- Trú quán : *149. Trần Thủ - Chi. Quận Lộc - Long Khánh. Đồng Nai*
- Cấp bậc, Chức vụ trong chế độ cũ: . *Xã trưởng* . . . . .
- Đã học tập cải tạo tập trung từ ngày 05 tháng 5 năm 1975  
đến ngày 09 tháng 5 năm 1978
- Lý do học tập cải tạo : *Tham gia chính quyền chế độ cũ* .

T/CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH  
P. TRƯỞNG PHÒNG



Đại úy: *Đàm Văn Cường*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc .**

—oOo—

**CHỖ XÁC NHẬN LỖI ĐỐI VỚI HỘ NÔNG DÂN  
ĐÃ CHẤP HÀNH CHÍNH SÁCH NHÀ NƯỚC ĐI KINH TẾ MỚI  
THEO DIỆN GIẢNG DẪN CÓ HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ VÀ THỰC SỰ  
CÁNH TÁC, SẢN XUẤT TẠI ẤP THỌ AN, XÃ XUÂN THỌ -  
HUYỆN XUÂN LỘC, TỈNH ĐỒNG NAI .**

-----

Bà : **TRẦN THỊ BÓN** - sinh năm 1936 - sinh quán : **Quảng Nam - Trú quán :**  
**132 đường Phan Thanh Giảng - Xuân Lộc , Long Khánh ( Nay đổi là 149**  
**Trần Phú , thị trấn Xuân Lộc , hộ gồm có :**

- 1/ **TRẦN THỊ BÓN** - sinh năm 1936 chủ hộ ( vợ )
- 2/ **ĐOÀN XUÂN CẢNH** - 1927 **XÃ TRƯỞNG** chế độ cũ ( đang học tập cải tạo )
- 3/ **ĐOÀN THỊ THU VÂN** - sinh năm 1961 học sinh tốt nghiệp cấp III Xuân Lộc .
- 4/ **ĐOÀN THỊ HOÀNG OANH** - sinh năm 1968- Học sinh cấp II Xuân Lộc .

Tháng 4/1976 hộ này đã chấp hành chính sách di giảng dân theo quy hoạch của Nhà Nước đến vùng kinh tế mới khu 4 Ấp Thọ An , thuộc xã Xuân Thọ, Huyện Xuân Lộc , Đồng Nai . Kể từ đây hộ này được đăng ký hộ khẩu và nhận ruộng theo quy hoạch để khai phá thành rẫy và sản xuất , là dân thường trú tại địa phương Xuân Thọ . Tháng 6 ngày 29 năm 1978 ông Đoàn Xuân Cảnh trong hộ này học tập cải tạo được thả về trình diện tại Thị Trấn Xuân Lộc , thì được lệnh và đã chấp hành gởi nhà tại Thị Trấn đưa vào rẫy vùng kinh tế mới tại đây , để sản xuất và sum họp gia đình .

Trình diện và quản lý tại Công an Xuân Thọ theo quy định . Sau 1 năm được xã chế , trả quyền Công dân tại địa phương , và lập nghiệp tại đây . Đến tháng 4 năm 1985 ông Đoàn Xuân Cảnh xin dời hộ ra xã : Xuân Vinh là xã ngoài Thị Trấn Xuân Lộc để lập nghiệp , có chính quyền địa phương của hai xã Xuân Vinh và Xuân Thọ chuẩn nhận .

- Giấy xác nhận cụ thể nêu trên là đúng sự thật .

THỌ AN , ngày 16 tháng 09/1990 .

Trưởng Công an Ấp .

Xác nhận theo lý lịch  
trên là đúng  
Lư

Nguyễn Đức

XUÂN THỌ , ngày 16 tháng 09/1990

Trưởng Công an xã

Chữ ký  
Xác nhận HS ông Đoàn Xuân Cảnh  
từ tháng 4 năm 1976 cho đến  
năm 1985 là bị đi về K.T.Đ

Ngày 16/9/90  
Hội đồng

ST. ANGELO'S HUNGARIAN & RUSSIAN  
COMMUNITY CENTER (CVC)  
13091 GALWAY ST., (714) 537-0600  
GARDEN GROVE, CA 92644

CHURCH WORLD SERVICE  
REFUGEE EMPLOYMENT  
For Ex-political Prisoners

2-2479  
VN list H31

NAME OF  
EX-POLITICAL PRISONER OVERSEAS  
DOAN XUAN CANH  
SEX M  
DATE OF BIRTH 1927  
PLACE OF BIRTH VIETNAM

NAMES OF FAMILY MEMBERS  
TRAN THI BON F 1936 VIETNAM  
DOAN THI HOANG OANH F 1968 VIETNAM

Present Address: 51/17 AP BAR VINH A, XUAN VINH  
XUAN INC. DOAN XUAN VIETNAM

When and where was the ex-political prisoner in prison?

Dates: From VNK To

Place:

Why was the ex-political prisoner imprisoned?

U.S. CONTACT: Relative Friend Church or Group

RELATIVE OR FRIEND

CHURCH OR GROUP

NAME LUKE LICH H. NGUYEN

NAME

ADDRESS

ADDRESS

MISSION Viejo CA 92692  
(City) (State) (Zip)

ADDRESS

PHONE: Home ( )  
Work ( )

(City) (State) (Zip)

PLACE OF BIRTH: VIETNAM

PHONE: Home ( )  
Work ( )

DATE OF BIRTH: 3/3/42

CONTACT PERSON:

IMMIGRATION STATUS: US CITIZEN

PHONE: Home ( )  
Work ( )

RELATIONSHIP TO REFUGEES: FRIEND

Date 4/6/92

Signature Luke Lich H. Nguyen

Subscribed and sworn to me this 6th day of April  
at Garden Grove California.

(seal)

commission expires 4/6/94 (OVER)

Notary Public

Notary Public



PRELIMINARY STATEMENT ON FAMILY REUNION SPONSORSHIP

I am filing an Affidavit of Relationship and on a Refugee Inquiry Sheet for my relative(s) of friend(s) overseas through the \_\_\_\_\_ national denominational resettlement office and the \_\_\_\_\_ ECRSS Affiliate.

Please check one of the following:

- \_\_\_\_\_ 1. I am employed and financially secure and can take full responsibility for sponsorship.
- XXX \_\_\_\_\_ 2. I will need a church (or other organization) to co-sponsor with me. My share of the sponsorship will be to provide for: Housing ☒ Food ☒ Clothing ☒ Pocket Money ☒ Finding a job ☒ Health Exam ☒ Transportation ☒ English Classes ☒ Orientation ☒ Enroll Children in School ☒ Translation ☒
- \_\_\_\_\_ 3. I will not be able to assume any responsibility for sponsorship.
- \_\_\_\_\_ a. I would like the refugee(s) to resettle in my city and state.
- \_\_\_\_\_ b. I would agree to them resettling in another city or state.

A potential co-sponsor who might assist me is:

POTENTIAL CO-SPONSOR

Name: Vietnamese Baptist Ministries Center

Address: WESTMINSTER CA 92683  
(City) (State) (Zip)

Contact Person: LUKE LICH H. NGUYEN

Phone: Home ( )

Work ( )

# LÝ LỊCH CÁ NHÂN

Họ và tên: ĐOÀN XUÂN CẢNH Tự: Đ Nam/nữ: NAM

Sinh ngày 14 tháng 04 năm 1927 tại Quảng Nam Chiều cao: 1m72 Cân nặng: 59 kg

Tình trạng gia đình: ☒ - có gia đình, ☐ - độc thân, ☐ - ly dị, ☐ - góa chồng/vợ

Địa chỉ hiện tại: 149B Đường Phú Xuân an Long Khánh tỉnh Đồng Nai  
Hệ X. Lầu 5/17 ấp Bắc Linh A xã Xuân - Vĩnh Long Khánh Đồng Nai

CHA MẸ (kể cả cha mẹ ruột, cha mẹ kế, cha mẹ nuôi - còn sống hay đã chết, nếu chết, ghi năm chết)

| Họ và tên           | Hôn nhân | Ngày sinh   | Nơi sinh         | Nơi cư trú hiện tại           | Cùng H.khẩu      | Cùng đi        |
|---------------------|----------|-------------|------------------|-------------------------------|------------------|----------------|
| <u>Đoàn Bá Đình</u> | <u>x</u> | <u>1894</u> | <u>Quảng Nam</u> | <u>Khu Xuân an Long Khánh</u> | <u>Chết 1973</u> | <u>tại L-K</u> |
| <u>Lê Thị Đình</u>  |          | <u>1900</u> | <u>- nt -</u>    | <u>- nt -</u>                 | <u>Sống</u>      | <u>Đ</u>       |
|                     |          |             |                  |                               |                  |                |
|                     |          |             |                  |                               |                  |                |

VỢ CHỒNG (kể cả người sống, người đã ly dị, người đã chết, nếu chết ghi năm chết)

Hôn thú lập tại: Ko Hòa Hiệp Hòa Long Quảng Nam ngày: 23-7-1957

| Họ và tên           | Hôn nhân | Ngày sinh   | Nơi sinh         | Nơi cư trú hiện tại             | Cùng H.khẩu | Cùng đi  |
|---------------------|----------|-------------|------------------|---------------------------------|-------------|----------|
| <u>TRẦN THỊ BÓN</u> | <u>x</u> | <u>1936</u> | <u>Quảng Nam</u> | <u>Bảo Vĩnh A Xuân Vĩnh L-K</u> | <u>x</u>    | <u>x</u> |
|                     |          |             |                  |                                 |             |          |
|                     |          |             |                  |                                 |             |          |

CON CÁI (kể cả con ruột, con vợ/chồng kế, con nuôi - còn sống hay đã chết, nếu chết, ghi năm chết)

| Họ và tên              | Quan hệ    | Ngày sinh   | Nơi sinh         | Nơi cư trú hiện tại               | Cùng H.khẩu | Cùng đi  |
|------------------------|------------|-------------|------------------|-----------------------------------|-------------|----------|
| <u>ĐOÀN HOÀNG OANH</u> | <u>Con</u> | <u>1968</u> | <u>Quảng Nam</u> | <u>Bảo Vĩnh A Xuân Vĩnh L-K</u>   | <u>x</u>    | <u>x</u> |
| <u>ĐOÀN THU VÂN</u>    | <u>Con</u> | <u>1967</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Trảng Trâm Phú Xuân an L-K</u> | <u>0</u>    | <u>0</u> |
| <u>ĐOÀN XUÂN THAI</u>  | <u>Con</u> | <u>1960</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Hệ X. Lầu 5/17 Xuân an L-K</u> | <u>0</u>    | <u>0</u> |
| <u>ĐOÀN XUÂN HẢI</u>   | <u>Con</u> | <u>1958</u> | <u>Quảng Nam</u> | <u>Cầu Giồng Long an</u>          | <u>0</u>    | <u>0</u> |
| <u>ĐOÀN XUÂN TIẾN</u>  | <u>Con</u> | <u>1968</u> | <u>Quảng Nam</u> | <u>Bảo Vĩnh A Xuân Vĩnh L-K</u>   | <u>x</u>    | <u>0</u> |
| <u>ĐOÀN THU SANG</u>   | <u>Con</u> | <u>1970</u> | <u>- nt -</u>    | <u>- nt -</u>                     | <u>x</u>    | <u>0</u> |
| <u>ĐOÀN XUÂN QUANG</u> | <u>Con</u> | <u>1972</u> | <u>- nt -</u>    | <u>- nt -</u>                     | <u>x</u>    | <u>0</u> |
| <u>ĐOÀN PH. TH. H.</u> | <u>Con</u> | <u>1974</u> | <u>- nt -</u>    | <u>- nt -</u>                     | <u>x</u>    | <u>0</u> |
|                        |            |             |                  |                                   |             |          |
|                        |            |             |                  |                                   |             |          |

ANH CHỊ EM (kể cả anh chị em ruột, anh chị em khác cha, khác mẹ, anh chị em nuôi - còn sống hay đã chết, nếu chết, ghi năm chết)

| Họ và tên              | Quan hệ         | Ngày sinh   | Nơi sinh         | Nơi cư trú hiện tại               | Cùng H.khẩu      | Cùng đi           |
|------------------------|-----------------|-------------|------------------|-----------------------------------|------------------|-------------------|
| <u>Đoàn Thị Đình</u>   | <u>Chị ruột</u> | <u>1922</u> | <u>Quảng Nam</u> | <u>Thị trấn Phú Xuân an</u>       | <u>0</u>         | <u>0</u>          |
| <u>Đoàn Bảy Bôn</u>    | <u>Anh</u>      | <u>1924</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Trảng Trâm Phú Xuân an L-K</u> | <u>0</u>         | <u>0</u>          |
| <u>Đoàn Ngọc Sơn</u>   | <u>em</u>       | <u>1929</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Quảng Nam</u>                  | <u>Chết 1967</u> | <u>tại B. Nam</u> |
| <u>Đoàn Thị Nhiễu</u>  | <u>em</u>       | <u>1930</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Khu Xuân an Long Khánh</u>     | <u>0</u>         | <u>0</u>          |
| <u>Đoàn Thị Lúa</u>    | <u>em</u>       | <u>1931</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Bảo Vĩnh A Xuân Vĩnh L-K</u>   | <u>0</u>         | <u>0</u>          |
| <u>Đoàn Vĩnh Chính</u> | <u>em</u>       | <u>1932</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Phụ Riềng Sông Ba</u>          | <u>0</u>         | <u>0</u>          |
| <u>Đoàn Xuân Hương</u> | <u>em</u>       | <u>1933</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Trảng Trâm Phú Xuân an L-K</u> | <u>0</u>         | <u>0</u>          |
| <u>Đoàn Thị - Thôn</u> | <u>em</u>       | <u>1934</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Bảo Vĩnh A Xuân Vĩnh L-K</u>   | <u>0</u>         | <u>0</u>          |
| <u>ĐOÀN - THỊ MƯỜI</u> | <u>em</u>       | <u>1937</u> | <u>- nt -</u>    | <u>Khu Xuân an Long Khánh</u>     | <u>0</u>         | <u>0</u>          |

ĐỊA CHỈ NGƯỜI BẢO LÃNH: Có giấy Bảo trợ của MỤC - S. NGUYỄN - H. LỊCH  
tại Đà Nẵng

GHI CHÚ: Nếu cư trú tại Việt Nam, ghi Việt Nam

Nếu cư trú ở nước ngoài, ghi tên nước, đến đó năm nào, bằng cách nào.

JUN 1994  
Phòng văn dợt: .....



| Từ   | Đến  | Tên trường                               | Loại            | Văn bằng            |
|------|------|------------------------------------------|-----------------|---------------------|
| 1927 | 1937 | - Trường Tiểu học Đông An Huyện Đông Anh | 1-2-3           |                     |
| 1937 | 1942 | Trường Tiểu học Đông An Huyện Đông Anh   | 4-5/12          | Trình học           |
| 1942 | 1945 | Trường Tiểu học Đông An Huyện Đông Anh   | 3/12            | Chứng chỉ Trung học |
| 1945 | 1948 | Trường Tiểu học Đông An Huyện Đông Anh   | Trường Tiểu học |                     |

| Từ   | Đến  | Tên cơ quan/công ty                                | Địa điểm   | Cấp bậc/chức vụ    |
|------|------|----------------------------------------------------|------------|--------------------|
| 1948 | 1953 | Đi lính Bảo vệ An ninh (vay lực của Bộ PHÁP) ở Lào | Loang Nam  | Đầu tiên trưởng    |
| 1953 | 1955 | Đi lính Địa phương quân KBC: 6.081 VNCH ở          | Nha Trang  | Trưởng tại khu vực |
| 1955 | 1958 | Đi tiếp PTM, Quốc Gia VNCH ở tại Phan Rang         | Ninh Thuận | Cấp Xếp hạng ĐB    |
| 1958 | 1962 | Đi lính Bảo vệ An ninh ở làm thủ kho tại vùng Di   |            |                    |
|      |      | Hải động Xã Xuân Lạc - Diên Xuân Lạc               | Long Khánh |                    |
| 1962 | 1969 | Đi lính Bảo vệ Hải động Xã VNCH ở                  | Long Khánh | Tổng Quản lý HXH   |
| 1969 | 1971 | Xã - Trưởng Xã Xuân Lạc (Chấn thương)              | Long Khánh | Xã - Trưởng        |
| 1971 | 1975 | Đi lính Chủ - tịch Hải động Xã Xuân Lạc            | Long Khánh | Chủ tịch           |
| 03-5 | 1975 | Bị bắt đưa đi tập trung tại trại tù Bà Lầu (Kh)    | Đông Nai   | (Bị TRUNG PHAI)    |
| 19-5 | 1978 | Tha về và đi kinh tế mới theo ANXH ở               | Đông Nai   | (Bị NGHIỆC DAI)    |
| 1985 | 1994 | Làm việc tại Bưu điện A Xuân Vĩnh Long - Kh        | Đông Nai   | Đến cuối 98        |

Hiện làm gì để sống: Đẩy lùi chế độ + thế lực (kinh tế, khoa học)

(Tình t<sup>h</sup>o<sup>o</sup> K<sup>h</sup>o<sup>o</sup> K<sup>h</sup>o<sup>o</sup>)  
(B<sup>ị</sup> NG<sup>h</sup>o<sup>o</sup> C<sup>h</sup>o<sup>o</sup>)

[illegible]

**PHẦN DÀNH RIÊNG CHO PHU NỮ :** Bà hiện đang có mang thai không ? o

**KHẢ NĂNG TIẾNG ANH :**

|            | Nói | Đọc | Viết |
|------------|-----|-----|------|
| không biết | X   | X   | X    |
| biết ít    |     |     |      |
| khá        |     |     |      |
| giỏi       |     |     |      |
| rất giỏi   |     |     |      |

Nếu có thay đổi về tình trạng gia đình, tôi sẽ thông báo kịp thời để bổ sung hồ sơ.

Ký tên Đoàn Xuân Cầu

5393  
HN/  
8.1682

BỘ NỘI VỤ  
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

74

Số: ...168.../XC

## GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông Loan Xuân Cảnh .....

Hiện ở: ...51/17 ấp Báo Vĩnh A, Xuân Vĩnh, Xuân Lễ, Ông Nai

1/ Chúng tôi đồng ý cho ...ông... cùng ...02... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp ...01... hộ chiếu cho gia đình, số:

.....  
.....27572.7 cũ. 27576. / 21.09.....  
.....  
.....(Quê Kém theo).....  
.....  
.....

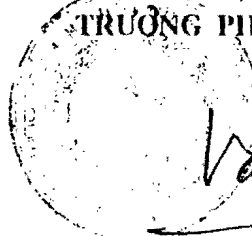
3/ Chúng tôi đã lên danh sách số ...H031 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ...ông... yên tâm ./

Hà Nội, ngày ..4.. tháng ..4 / 1994..

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Vân

Trần Văn

**SOCIÉTÉ INDOCHINOISE**  
**DE**  
**PLANTATIONS D'HÉVÉAS**  
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 18.080.000 F.

AN-LOC , le 04 NOVEMBRE 1970.

**DIRECTION TECHNIQUE**

39, Rue Ngô-đức-Kế SAIGON - Sud Viêt-Nam  
TÉL. : 90.127-90.128-93.647  
Boite Postale R-9

REPRESENTANT AU VIET-NAM de

**L. C. D. & S. P. H. X. L.**

R. C. SAIGON N° 2.481  
R. C. BIENHOA N° 126

Numéro d'Immatriculation Fiscal : 35-631-21-001

**SIÈGE SOCIAL :**

8, Rue de Verdun NOUMÉA (Nouvelle Calédonie)  
R. C. NOUMÉA 1960

**PLANTATIONS :**

PROVINCES DE BIENHOA, DE LONGKHANH  
DE PHUOC-TUY ET DE TAY-NINH  
Sud - Viêt-Nam

N° 234-70/DT  
JPB/V

Monsieur **DOAN - XUAN - CANH**  
Maire du Village de Xuân-Lê  
N°132, rue Phan-Thanh-Gian

- LONG - KHANH -

Monsieur le Maire,

Nous accusons réception de votre lettre du  
28/09/1970, et prenons bonne note de votre désir  
d'achat d'une Jeep d'occasion.

Malheureusement, nous ne sommes pas, pour le  
moment, à même de satisfaire votre demande, aucun vé-  
hicule léger n'étant mis en vente, mais nous ne man-  
querons pas de vous tenir informé des possibilités  
qui pourraient se faire jour dans l'avenir.

Avec nos regrets, nous vous prions de bien  
vouloir agréer, Monsieur le Maire, l'assurance de nos  
sentiments les meilleurs./-

*M. Bougeard*

**SOCIÉTÉ INDOCHINOISE  
DE  
PLANTATIONS D'HÉVÉAS**

**SERVICE TECHNIQUE**

**39, ĐƯỜNG NGÔ ĐỨC KẾ  
(ex. Frères-Denis)**

**B. P. P. 4  
SAIGON**



**Monsieur ĐOÀN - KUAN - CANH  
Maire du Village de Xuân-Lộc  
N°132, rue Phan-Yhanh-Gian**

Việt-Nam-Cộng-Hòa  
Tỉnh Long-Khánh  
Quận Xuân-Lộc  
Số : 11 /CT

TỜ GIAO KÈO CHO MƯỜN ĐẤT CÔNG-THI

Thuế quản lý .....  
Đóng ngày 22-4-70 .....  
Biên lai số 2245 .....

1-. Đăng cho mượn là Hội Đồng Xã và Ủy-Dan Hành-Chánh  
Xã Xuân-Lộc.

2-. Đăng mượn là Ngô Văn Lãng sinh năm 1949  
Thẻ căn cước số 30056KH nơi cấp Ng. Khánh  
ngày 31-04-69

VẬT MƯỢN : -Một khoảng đất công thổ hình chữ nhật, bề dài 30 thước  
bề ngang 04 thước đất thành 120m vuông, tọa  
lạc tại Xã Xuân-Lộc, Quận Xuân-Lộc, Tỉnh Long-Khánh, vị  
trí căn nhà số 6 ngõ yểu đư (3, 4) = 12m x 5m = 120  
Xã Xuân-Lộc, Quận Xuân-Lộc, Tỉnh Long-Khánh

GIÁ MƯỢN : -Hai đăng ưng thuận với giá mượn là NAM đồng (500) mỗi  
thước vuông, tổng cộng là 1324,700 ? nam

Tiền mượn đất phải trả vào tháng giêng trong mỗi năm và  
mấy ngày trong năm đều kể trọn năm.

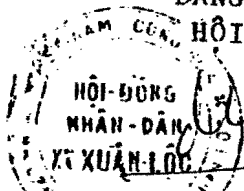
THỜI HẠN : -Thời hạn mượn đất là ba năm kể từ ngày giao kèo này  
được chấp thuận. Thời hạn này có thể mặc nhiên kế tục nếu  
hải bên không có cho hay trước là ba tháng với ý định hủy  
bỏ tờ giao kèo.

ĐIỀU KIỆN CHUNG :

- 1-. Sở phí trước bạ sẽ do người mượn chịu.
- 2-. Chánh Phủ dành đặc quyền hủy bỏ tờ giao kèo này và  
lấy lại đất bất cứ lúc nào, sau khi cho người mượn  
hay trước là ba tháng, người mượn phải dọn dẹp sạch  
se và trả đất lại y như tình trạng cũ, không viển lẽ  
gì triển hạn hoặc đòi bồi thường gì khác.
- 3-. Tờ giao kèo này sẽ có hiệu lực sau khi được Hội-Đồng  
và Ủy-Dan Hành Chánh Xã chấp thuận.

Làm tại Xuân-Lộc, ngày 22 tháng 04 năm 1970

ĐĂNG CHO MƯỢN  
HỘI ĐỒNG XÃ



U.B.H.C

XÃ-TRƯỞNG, ỦY-DAN HÀNH CHÍNH XÃ

ĐĂNG MƯỢN

Người mượn có đọc và  
ưng thuận

Quản lý  
Đang Văn Lãng  
Đang Văn Lãng  
Đang Văn Lãng

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Đoàn Đoàn Đình & family :  
(ODP applicant/Tên người đăng đơn)

IV#

HSA, MS

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ *Not qualified for interview - 3  
years in re-education not established  
& reason for re-education not established*

*[Signature]*  
Officer of the US Immigration and Naturalization Service  
Viện Chủ Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tích Hoa Kỳ

Applicant Copy

IS INTERVIEW TEAM

24 JUN 1994

Date/Ngày

HO CHI MINH CITY

INS-1

Refugee/PIP denial (12/92)

# SỔ DI TRÚ NHẬP CƯ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

- 1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội hợp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhai qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

- 2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ định kèm).

- 3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp, bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ủng thuận trả tiền di chuyển và cháng to, rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hăng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hăng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation  
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

Fr: PHAN, KY

RESEDA CA 91335

- cao lao 3 năm  
4 ngày

- bị bắt vì  
thiếu giấy tờ  
chứng minh chức  
tư, xã trưởng

KHUC, MINH THO

AUG 26 1994

FALIS CHURCH

V.A 22043

USA.

